

MODE D'EMPLOI

STEAMBIO 10000 SP



Avant d'utiliser la machine, veuillez lire attentivement ce manuel pour une utilisation correcte et conforme aux règles de sécurité.

www.iblspecific.com - contact@iblspecific.com - Tél : 01 41 98 32 20



TABLE DES MATIÈRES



Introduction page 3



Indications essentielles de sécurités page 4

Recyclage page 5



Caractéristiques techniques page 6



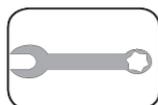
Préparation et utilisation page 7



Fonctions page 10



Accessoires page 15



Entretien page 16

Entretien et réparation page 17



AVANT D'UTILISER LA MACHINE, LISEZ ATTENTIVEMENT CE MANUEL POUR UN EMPLOI CORRECT ET CONFORME AUX DISPOSITIONS ESSENTIELLES DE SÉCURITÉ

SYMBOLES



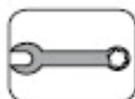
ATTENTION : Indications importantes pour votre sécurité !



LISEZ attentivement le mode d'emploi avant la mise en service.



Pour toute intervention d'entretien, **coupez l'alimentation électrique.**



Suivez soigneusement les indications des interventions d'**entretien** indiquées dans le mode d'emploi



ATTENTION : machine alimentée électriquement !



ATTENTION : parties chaudes en contact !



ATTENTION : utilisez des gants de protection



1 - INTRODUCTION



Pour votre sécurité, lisez attentivement les instructions avant d'employer l'appareil et suivez soigneusement les dispositions suivantes

Emploi et conservation du manuel

Merci pour avoir choisi le générateur de vapeur industriel STEAMBIO 10000 SP.

Nous sommes certains que si vous suivez correctement les informations indiquées dans le présent manuel, vous pourrez apprécier la qualité de notre produit. Pour cette raison nous vous prions de bien vouloir lire et faire lire le manuel à tous ceux qui devront opérer sur la machine.

– Les instructions d'emploi et entretien contenues dans le présent manuel indiquent l'utilisation exacte de la machine telle que prévue dans le projet et conforme à ses caractéristiques techniques.

– Ce volume, fourni avec le générateur de vapeur industriel, est partie intégrante de la machine même et doit être **RETENU POUR TOUTE REFERENCE FUTURE** jusqu'à la démolition de la machine.

– Le manuel doit toujours être à la disposition de l'utilisateur et aisément consultable par toute personne opérant sur la machine.

– En cas de perte ou endommagement, l'utilisateur peut demander un nouveau manuel au constructeur en spécifiant: **SERIE- MODELE- ANNEE DE CONSTRUCTION – N° DE MATRICULE** visible sur le côté droit de la machine .

– Le constructeur se réserve le droit de mettre à jour et de modifier le générateur de vapeur sans être obligé de mettre à jour la production et les manuels précédents.

– Le constructeur n'aura aucune responsabilité en cas de dommages directs ou indirects causés par tout emploi incorrect de la machine, à savoir :

- grave négligence dans l'entretien.
- interventions pour des modifications non autorisées par le constructeur.
- emploi de pièces de rechange non originales et non spécifiques pour le modèle de la machine concernée.
- non respect total ou partiel des instructions.
- événements extraordinaires.



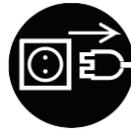
2 - INDICATIONS ESSENTIELLES DE SÉCURITÉ



Pour votre sécurité, lisez attentivement les instructions avant d'employer l'appareil et suivez soigneusement les dispositions suivantes

- Gardez soigneusement ce mode d'emploi pour toute consultation future.
 - Après avoir enlevé l'emballage, vérifiez l'intégrité de l'appareil, en particulier l'absence d'un dommage visible qui pourrait avoir été causé par le transport. En cas de doute, n'utilisez pas l'appareil et contactez le personnel qualifié et autorisé.
 - Avant de brancher le générateur de vapeur industriel au réseau électrique, vérifiez que les données de l'appareil sont compatibles avec le réseau électrique; on recommande en outre d'utiliser l'appareil uniquement avec des installations électriques appropriées.
 - En cas d'incompatibilité entre prise et fiche de l'appareil, la prise devra être remplacée par un personnel qualifié avec une prise appropriée. Ce personnel, en particulier, devra vérifier que la section des câbles de la prise est conforme à la puissance absorbée par l'appareil, en général on ne recommande pas l'emploi d'adaptateurs, prise multiples et/ou rallonges.
- Si l'emploi de ces dispositifs se révèle indispensable, il faut utiliser uniquement des adaptateurs simples ou multiples et des rallonges conformes aux réglementations de sécurité en vigueur et vérifier de ne pas dépasser la valeur maximum de courant indiquée sur les adaptateurs et les rallonges.
- Dans le cas où une rallonge est utilisée, il faut vérifier que la prise et la fiche soient imperméables.
- N'utilisez l'appareil que pour l'emploi auquel il est destiné conformément au présent manuel.

Tout autre emploi est incorrect et par conséquent dangereux. En particulier, on ne peut pas mettre la vapeur directement en contact avec la peau et les parties vitales d'une personne, le poil et les parties vitales des animaux, les feuilles et les parties vitales de plantes et fleurs, aussi bien qu'avec les matériaux très fragiles et délicats. Le constructeur ne sera pas responsable pour tout dommage éventuel causé par un emploi incorrect et/ou des erreurs faites au cours de l'utilisation de la machine.



- Avant d'effectuer toute opération de nettoyage ou d'entretien sur l'appareil, coupez l'alimentation électrique.



- Avant de procéder au nettoyage de la chaudière déchargez la vapeur avec les commandes relatives et attendez le refroidissement de l'appareil ; n'oubliez pas de débrancher la fiche de la prise.

- Au cours du fonctionnement l'appareil peut atteindre des températures élevées ; évitez de toucher les éléments sujets au passage direct de la vapeur (lances, gicleurs, etc.).
- Ne dirigez pas le jet de vapeur sur parties et/ou composants électriques.
- L'emploi de tout appareil électrique comporte le respect de quelques règles fondamentales:
 - Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché au courant ; tenez l'appareil loin de la portée des enfants.
 - Ne tirez pas le câble d'alimentation ou n'arrachez pas celui-ci de la prise de courant.
 - Evitez absolument de tirer la machine avec le tuyau flexible ; cela pourrait causer des dommages.



- Protégez le câble d'alimentation de toute source de chaleur, de la vapeur ou de substances corrosives.

- Ne glissez pas le câble d'alimentation sur toute arête aiguë ni encastrez celui-ci entre portes, tiroirs etc ; il pourrait s'user rapidement et s'endommager.

- En cas de dommage au câble d'alimentation et pour le remplacer, contactez exclusivement un Centre d'Assistance Technique autorisé.



Endossez des lunettes de protection ou visière et des vêtements de sécurité.

- On recommande l'emploi de gants pour réduire le danger de lésions en cas de contact involontaire avec le jet à haute pression.

- Ne laissez pas l'appareil exposé aux agents atmosphériques (pluie, soleil, etc.).

- N'immergez pas ni mettez l'appareil sous l'eau.

- Ne dirigez pas le jet de vapeur vers la machine.

- Ne laissez pas que l'appareil soit employé par des enfants ou des personnes sans expérience, sans surveillance.

• En cas de dommage à la machine, ne mettez pas celle-ci en fonction, ni branchez la fiche à la prise, ou bien éteignez immédiatement la machine, coupez l'alimentation électrique et contactez le Centre d'Assistance Technique autorisé. Les réparations doivent être effectuées par personnel qualifié uniquement avec des pièces de rechange originales.

3 - RECYCLAGE

A la fin de son cycle de vie, le produit doit être recyclé conformément aux réglementations en vigueur concernant le recyclage différencié et il ne peut pas être traité comme un simple déchet urbain.

Le produit doit être recyclé auprès des déchetteries dédiées ou il doit être retourné au revendeur en cas de remplacement avec un nouveau produit équivalent.



Le symbole  indique que le produit est conforme aux dispositions des nouvelles directives introduites à la protection de l'environnement (2002/95/CE, 2002/96/CE, 2003/108/CE) et il doit être recyclé de façon appropriée à la fin de son cycle de vie.

Renseignez-vous auprès des autorités locales en ce qui concerne les déchetteries.

Ceux qui n'effectuent pas le recyclage du produit conformément aux indications de ce paragraphe seront considérés responsables selon les normes en vigueur.



4 - CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

• DESCRIPTION DE L'APPAREIL :

Le générateur électrique de vapeur industriel à haute pression et haute température est une machine conçue pour le nettoyage, l'assainissement et l'hygiénisation de surfaces, équipements et locaux pour une utilisation industrielle. Le générateur de vapeur industriel, grâce à une chaudière qui est le résultat d'un projet d'avant garde, produit une vapeur saturante sèche à une température et une pression très élevées pour un nettoyage plus profond et efficace. Le générateur de vapeur joint à un puissant aspirateur permet un nettoyage à fond et immédiat. Les accessoires permettent d'employer aisément la machine pour différentes typologies de locaux et de nettoyage.

• SYSTEMES DE SECURITE DE LA MACHINE:

- Soupape de décharge pour la surpression
- Pressostat pour le contrôle de la pression
- Thermorégulateur de sécurité pour le contrôle de la température dans la chaudière
- Commandes sur la poignée en basse tension

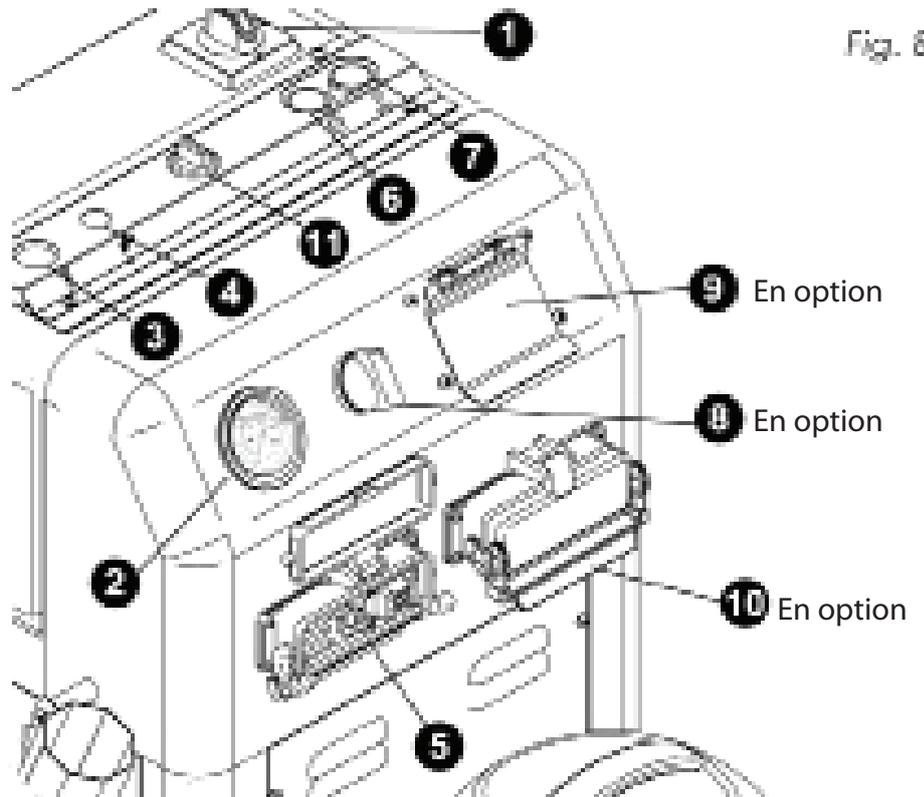
DESCRIPTION	STEAMBIO 10000 SP
Alimentation (V-Hz)	400-50
Moteur max absorption (kW)	10
Pouvoir absorption (ampere)	15
Minuterie (Minutes)	7
Réservoir d'eau vide	Oui
Chaudière	
Capacité Chaudière (Litres)	6,6
Structure	Tôle peinte en epoxy
Pouvoir de la Chaudière (Watt)	10.000
Vapeur	
Production de Vapeur (g/min)	230
Pression de Travail (Bar)	10
Température Vapeur dans les Chaudières	180
Eau / Détergent	
Sortie d'eau de la pompe à eau / détergent	Oui
Régulation de l'eau de sortie / détergent	Non
Réservoir d'eau	
Réserve d'eau	Réservoir en PET
Capacité du Réservoir d'eau (Litres)	10
Réserve de détergent	Réservoir en PET
Capacité du Réservoir de détergent (Litres)	10
Aspirateur	
Possibilité de connecter un aspirateur	Oui
Dimensions de la machine	
Longueur (mm)	730
Largeur (mm)	570
Hauteur (mm)	970
Poids (kg)	80



5. PRÉPARATION ET UTILISATION

COMMANDES ET PARTIES PRINCIPALES

- 1 - Interrupteur général.
- 2 - Manomètre pression.
- 3 - Voyant interrupteur général.
- 4 - Voyant relatif et remplissage eau.
- 5 - Prise N°1 : flexible 10 bars
- 6 - Interrupteur de commande distribution vapeur (blanc)
- 7 - Interrupteur général d'alimentation fonctions pompe-résistance. (vert)
- 8 - Régulateur distribution vapeur.
- 9 - Prise flexible professionnel
- 10 - Prise N°2 : flexibles industriels
- 11 - Sélecteur

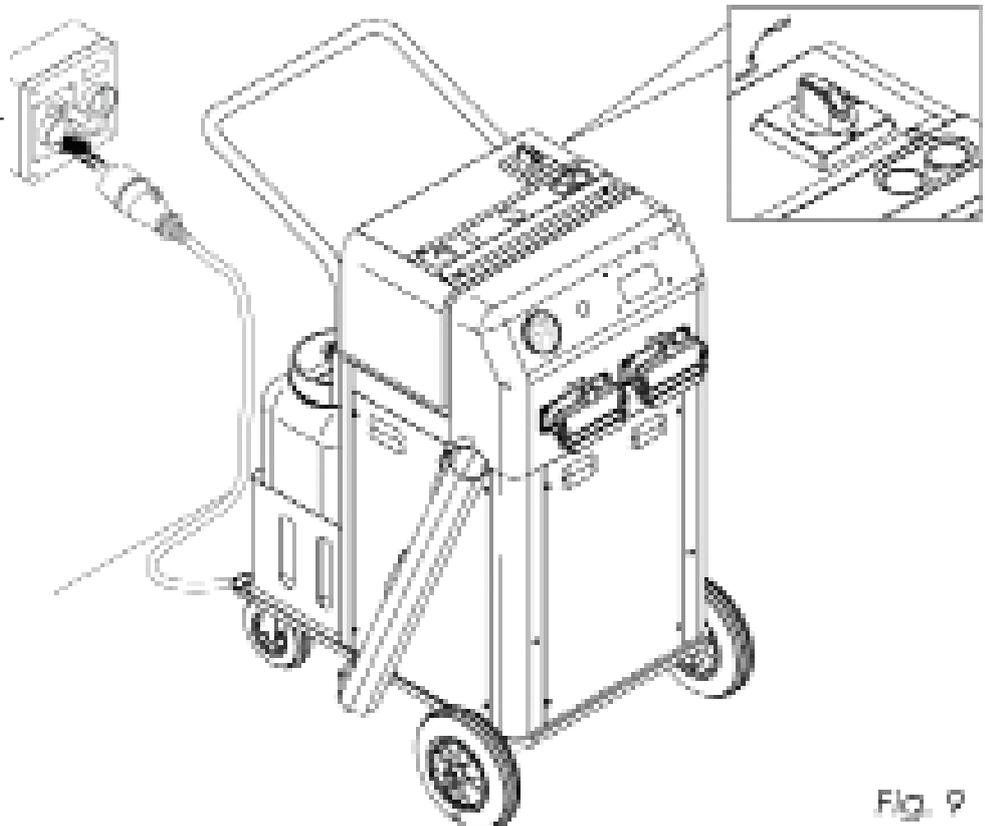


PRÉPARATION

Insérez la fiche dans la prise de courant d'une installation électrique appropriée. Sauf indication différente, la machine est prédisposée pour le branchement TRI-PHASE 400V-50Hz (Fig. 9). Il est conseillé que l'alimentation électrique de l'appareil prévoit un dispositif pour le courant résiduel (disjoncteur différentiel) qui coupe l'alimentation au cas où le courant déchargé à terre soit supérieur à 30 mA pendant 30ms, ou un dispositif pour la mise à terre du circuit.

N.B. On décline toute responsabilité pour dommages causés par un fonctionnement avec tensions non conformes aux tensions requises !

Mettez en marche la machine au moyen de l'interrupteur général dessous du tableau de commande (Fig. 9).





Le voyant (1-Fig.10) allumé sur le tableau de contrôle indique la correcte alimentation de la machine. Allumez l'interrupteur général d'alimentation fonctions pompe résistance (4 Fig.10).

Appuyer ensuite sur le bouton (3 / blanc) si vous voulez pouvoir actionner le pistolet vapeur.

En cas de manque d'eau dans le réservoir, le voyant relatif (2) va s'allumer avec un signal acoustique.

Le voyant (2 Fig.10) va s'allumer pour 2 sec. environ pour s'éteindre immédiatement après.

Lorsque la température de 180° environ est rejointe et à la pression de 10 bar environ (manomètre 2 Fig. 8) la machine est prête pour distribuer la vapeur.

En cas de manque d'eau dans le réservoir, le voyant relatif (2-Fig.10) commencera à clignoter avec un signal acoustique. Les deux réservoirs pour l'eau et le détergent sont aisément identifiables au dos de la machine (Fig.11). Remplissez le réservoir avec de l'eau courante comme indiqué en Fig.12. Lorsque le niveau minimum est dépassé, le voyant de manque d'eau et le signal acoustique vont s'éteindre (2 - Fig.10). Au cours du chargement de l'eau dans la chaudière, le voyant (2-Fig.10) va s'allumer sans signal acoustique.

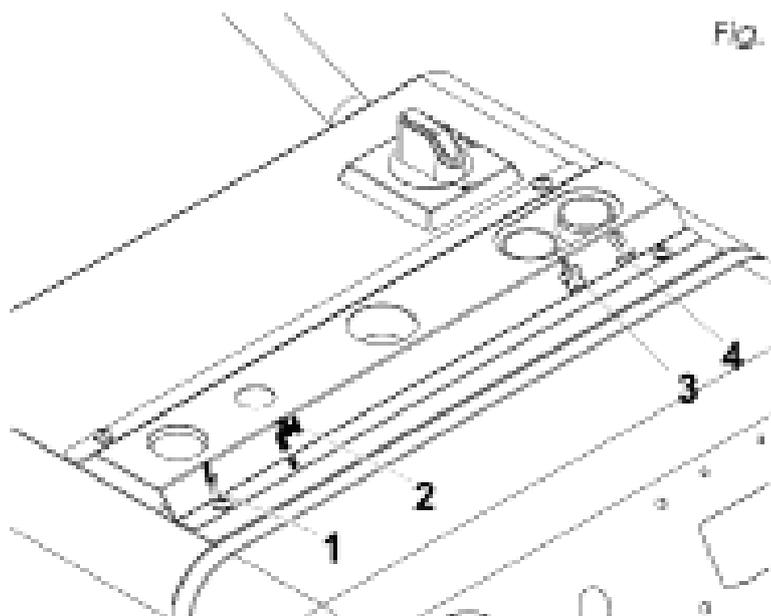


Fig. 10

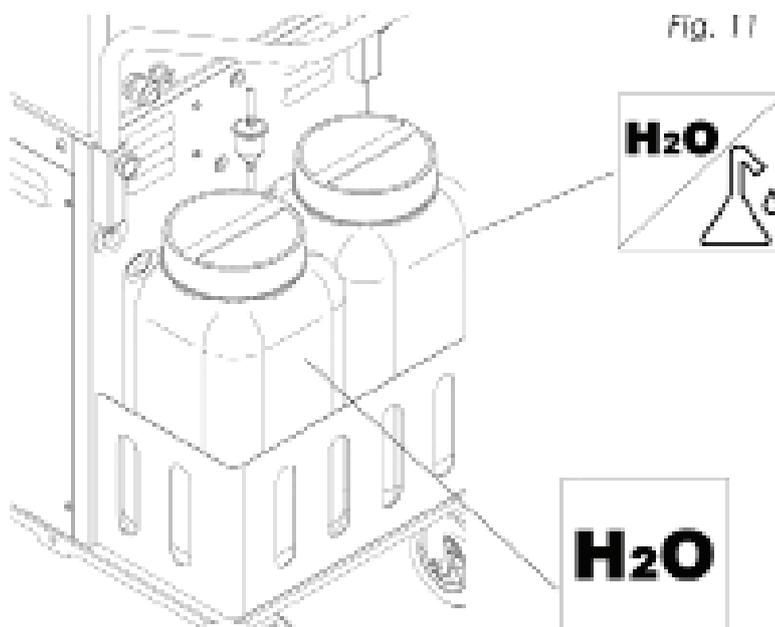


Fig. 11

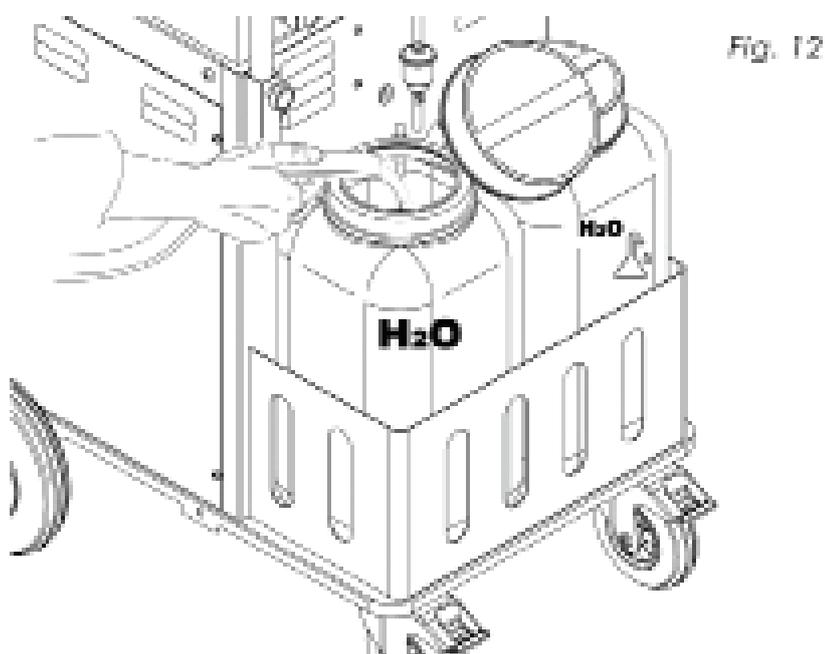


Fig. 12



NE PAS REMPLIR le réservoir d'eau avec autre chose que de l'eau courante. Le cas contraire pourrait compromettre le bon fonctionnement du générateur.



Remplir aussi le réservoir pour le détergent pour un nettoyage plus efficace.



Le réservoir à détergent / eau ne doit contenir que de l'eau ou un mélange avec un détergent non "agressif". NE JAMAIS mettre de détergent concentré et non dilué

RACCORDEMENT ASPIRATEUR

Sur le panneau avant de la machine se trouve une prise pour le raccordement d'un aspirateur. Soulever le couvercle et introduire la fiche dans la prise. (Fig.14)

La machine est équipée d'un câble spécial pour l'aspirateur à brancher au secteur électrique.

Il est possible d'utiliser le générateur avec l'aspirateur.



Brancher uniquement des aspirateurs fournis par le fabricant.

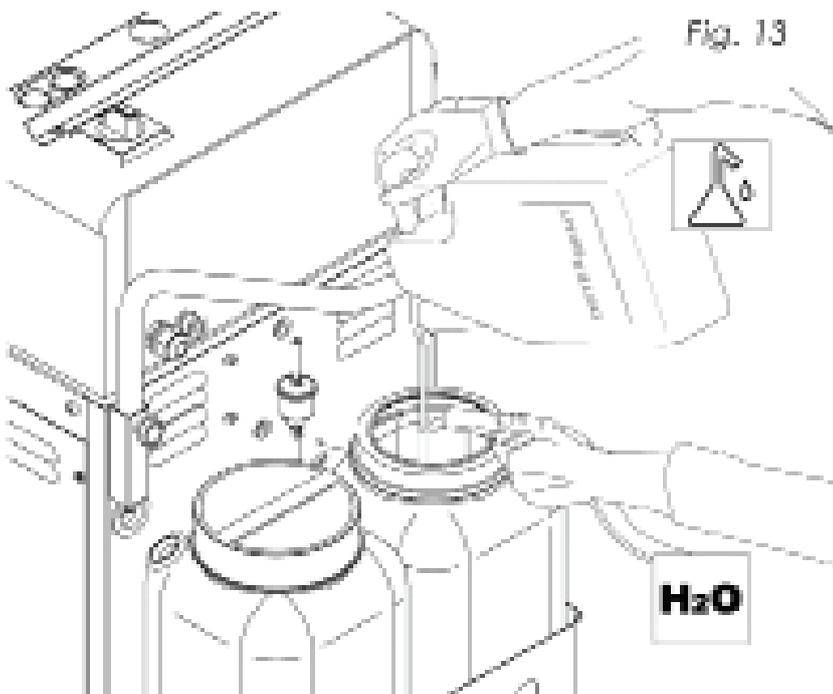


Fig. 13

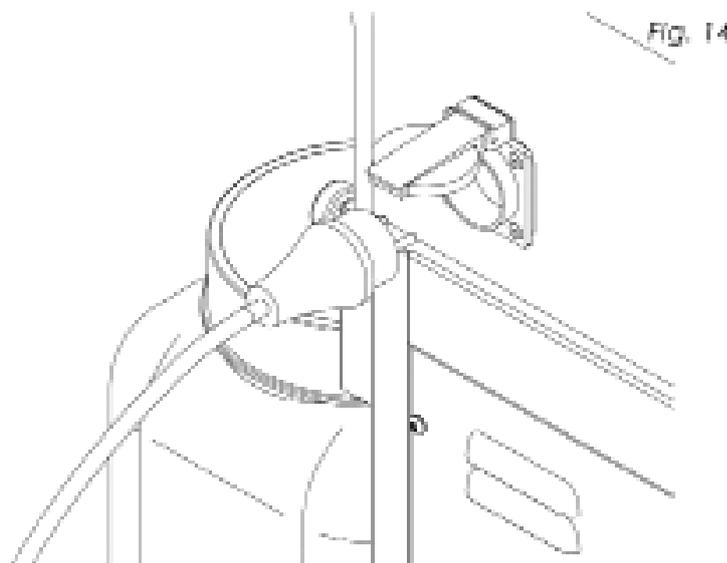


Fig. 14



Fig. 15

En option



6. FONCTIONS

PREMIER REMPLISSAGE:

- Vérifiez la présence de l'eau dans le réservoir et si celui-ci est vide, effectuez un remplissage à la main.
- Avec le réservoir plein et la chaudière vide, après avoir alimenté le générateur au moyen des interrupteurs (voir paragraphe "PREPARATION"), le système commande la pompe de chargement eau jusqu'à rejoindre le niveau nécessaire dans la chaudière. Dans cette phase la résistance de réchauffage est éteinte, tandis que les voyants de signalisation (2 fig.10) sont allumés fixes sans le signal acoustique indiquant que la procédure de chargement est en cours.
- A la fin de la phase de chargement, la pompe va s'éteindre et en même temps le réchauffage à travers la résistance chaudière est activé et le voyant de signalisation (2 fig.10) s'éteint.

REGLAGE DES NIVEAUX:

CHAUDIÈRE:

- Chaque fois que la sonde de niveau chaudière relève le manque d'eau la phase de chargement va commencer, pendant la phase normale de restauration du niveau la résistance reste habilitée au réchauffage et le voyant de signalisation (2 fig. 10) va s'allumer fixe sans signal acoustique.
- Si la sonde de niveau installée dans le réservoir H2O2 (fig.11) reste découverte au cours de la phase de chargement, le système va bloquer immédiatement les fonctions de chargement et le voyant de signalisation (2 fig.10) va clignoter avec l'intervention du signal acoustique intermittent.

RESERVOIR:

- Chaque fois que la sonde de niveau réservoir relève un manque d'eau le système va bloquer immédiatement les fonctions de chargement et le voyant de signalisation (2 fig.10) va clignoter avec l'intervention du signal acoustique intermittent.
- Pour restaurer la condition d'alarme il suffit de remplir le réservoir.

SIGNALISATION ALARMES:

- Si pendant la phase de chargement normal la sonde de niveau chaudière reste découverte pour plus que 90 sec. consécutives la résistance de réchauffage est désactivée temporairement et sera activée à nouveau lorsque le niveau chaudière est rejoint car la phase de chargement eau continue de toute façon régulièrement.



- ATTENTION !** Si au cours de la phase de chargement normal la sonde de niveau chaudière reste découverte pour plus que 3 min. consécutifs le système va désactiver les fonctions de réchauffage et chargement; le voyant passe de l'état allumé à l'état clignotant avec intervention du signal acoustique. Maintenant il faut restaurer le générateur en éteignant et rallumant l'interrupteur général d'alimentation (1 fig. 8).

ATTENTION

N'utilisez que de l'eau pour remplir les réservoirs de recharge de la chaudière. Ne jamais utiliser de détergent ou de substances chimiques.



Ouvrez la prise pour le tuyau flexible présent sur la partie antérieure de la machine en appuyant sur la poignée comme indiqué en Fig. 16

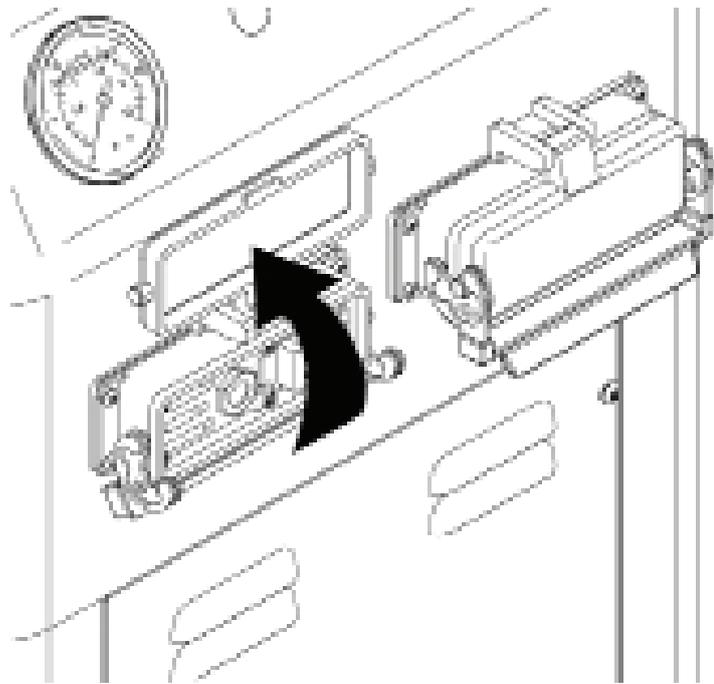


Fig. 16

Enclenchez le tuyau flexible dans la prise en vérifiant de bloquer le levier de sécurité (Fig. 17).

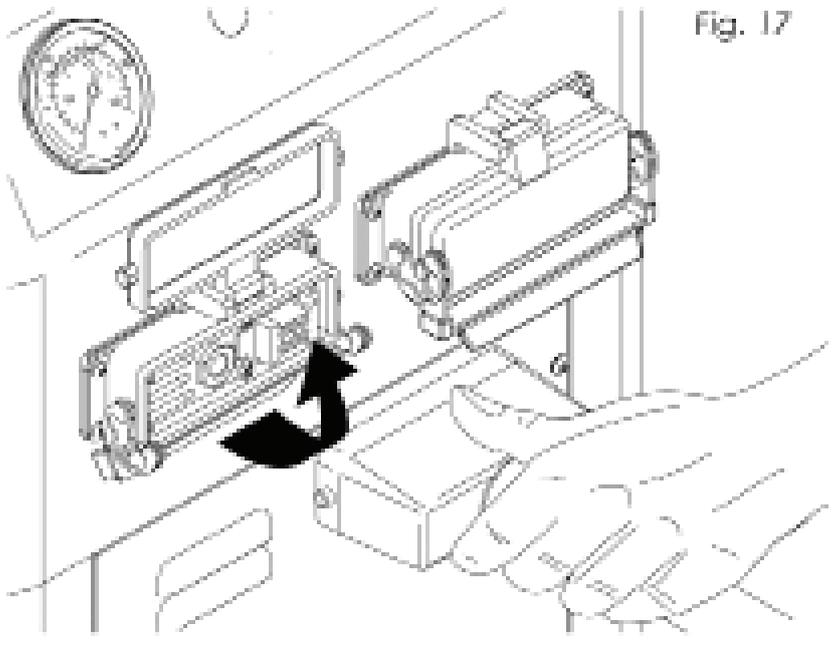


Fig. 17



Evitez absolument de tirer la machine par le tuyau flexible ! (Fig.18)

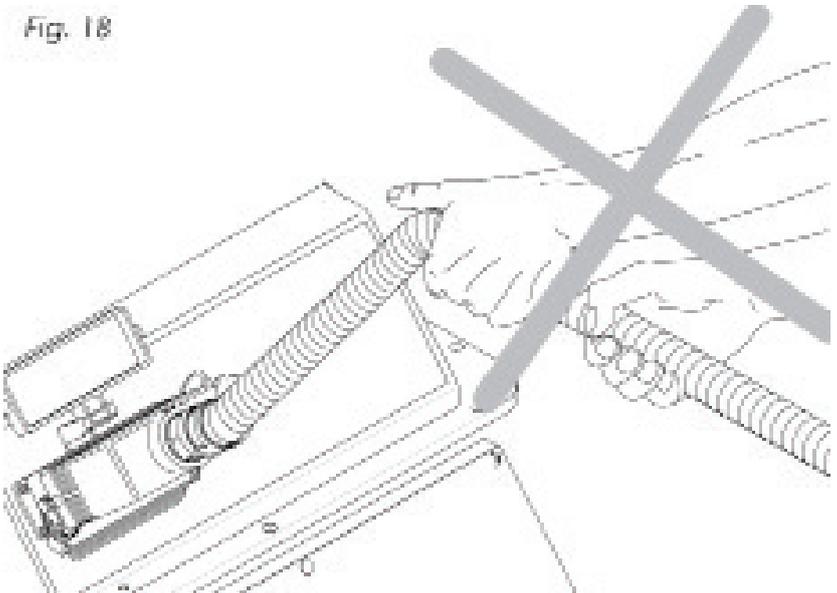
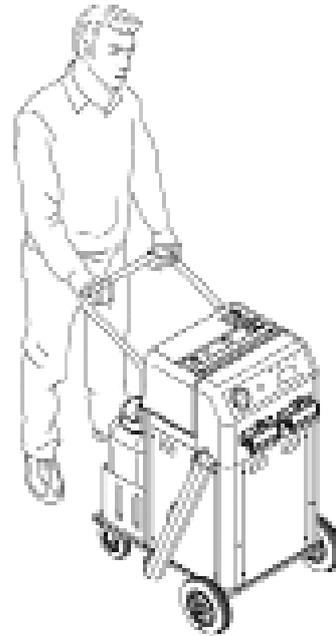


Fig. 18

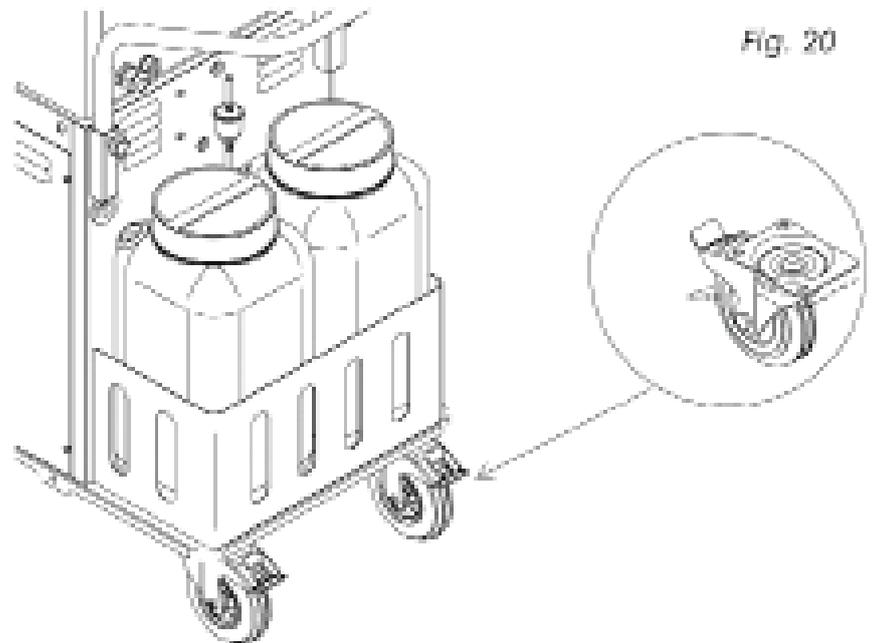


Fig. 19

Pour déplacer la machine poussez la par l'arrière comme indiqué en Fig. 19.

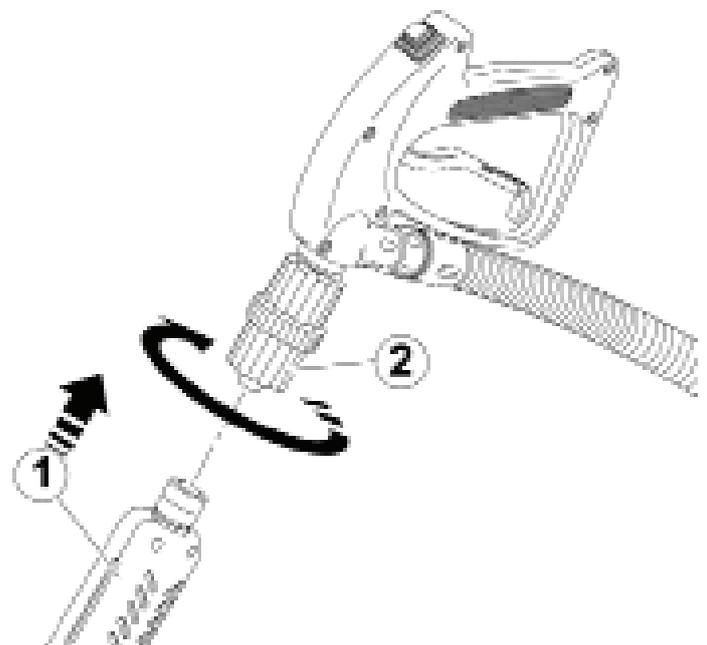


Il est possible d'éviter tout mouvement accidentel de la machine en agissant sur les leviers de blocage installés sur les roues antérieures (Fig. 20).



Visser l'accessoire choisi (1) à la poignée du tube flexible en faisant tourner la bague (2) comme illustré dans la Fig. 21.

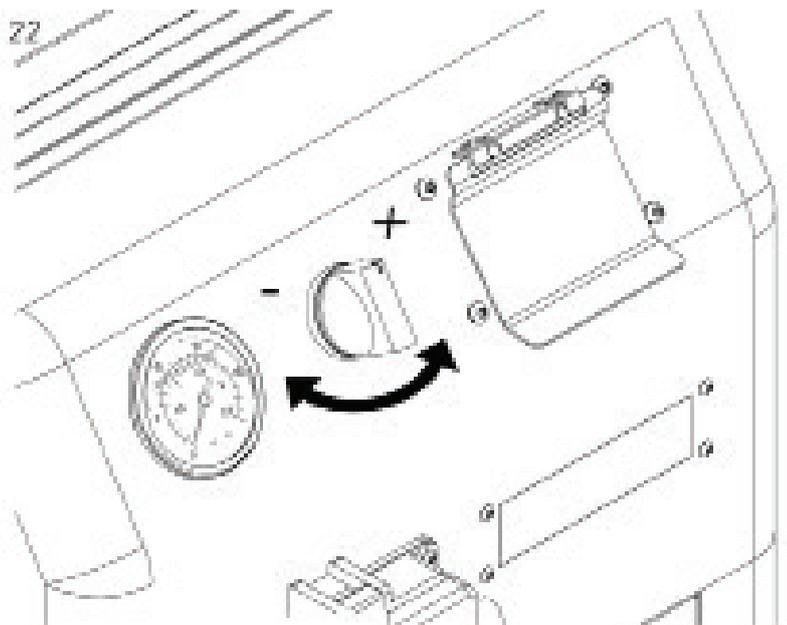
Fig. 21





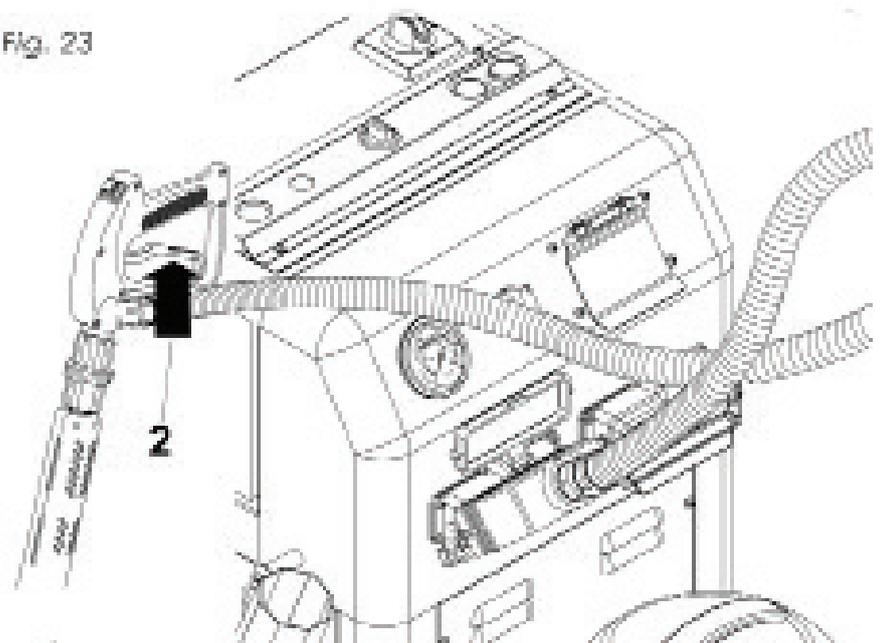
Il est possible de régler la quantité de vapeur en agissant sur le bouton installé sur le panneau frontal (Fig. 22) en option.

Fig. 22



Appuyez sur l'interrupteur de commande distribution vapeur (1 - Fig.23) et sur la détente (2) de la poignée pour distribuer vapeur. Lorsque la détente est relâchée, la machine va arrêter la distribution.

Fig. 23

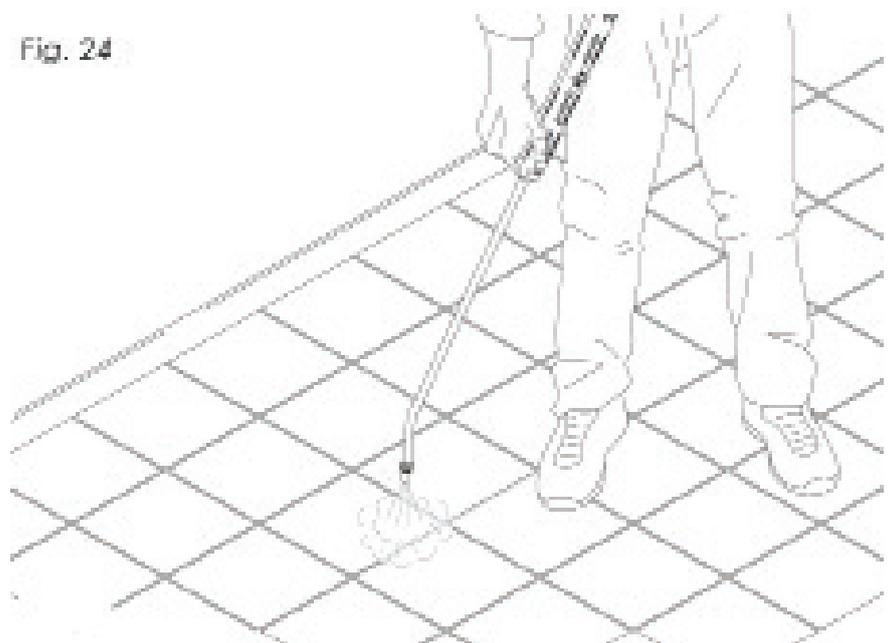


Ne dirigez JAMAIS le jet de vapeur vers les personnes ou les animaux afin d'éviter toute brûlure.

EMPLOI

Dirigez le jet vapeur vers l'élément à nettoyer (Fig. 24)

Fig. 24



Au cours du fonctionnement l'appareil peut atteindre des températures élevées; évitez de toucher les éléments sujets au passage direct



EMPLOI DES DÉTERGENTS



Avant d'ouvrir le compartiment du réservoir, coupez l'alimentation électrique.

Enlever le bouchon du réservoir de détergent et le remplir avec de l'eau ou avec un mélange d'eau et détergent spécifique pour assainissement. Refermez le bouchon et fermez la porte.

Fig. 25

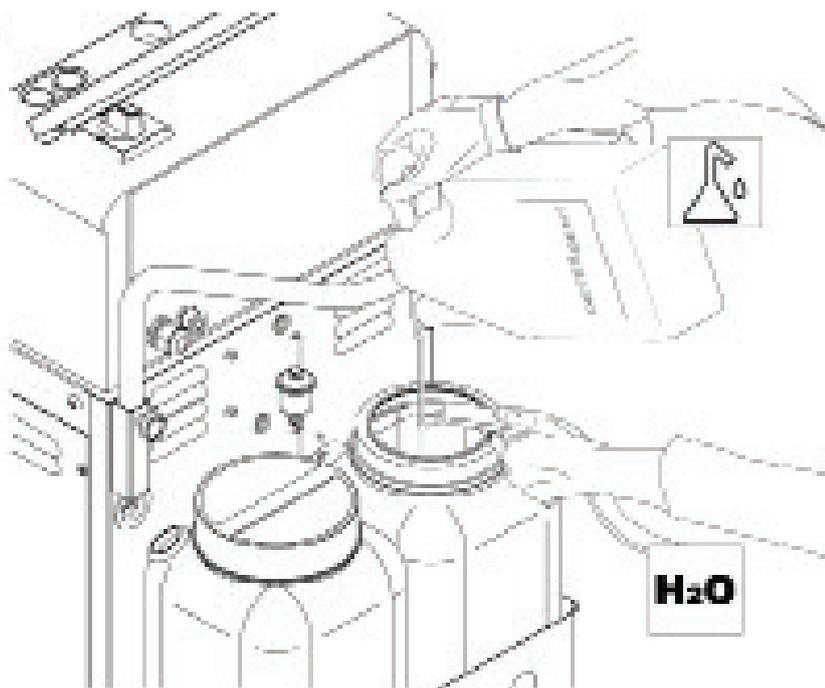
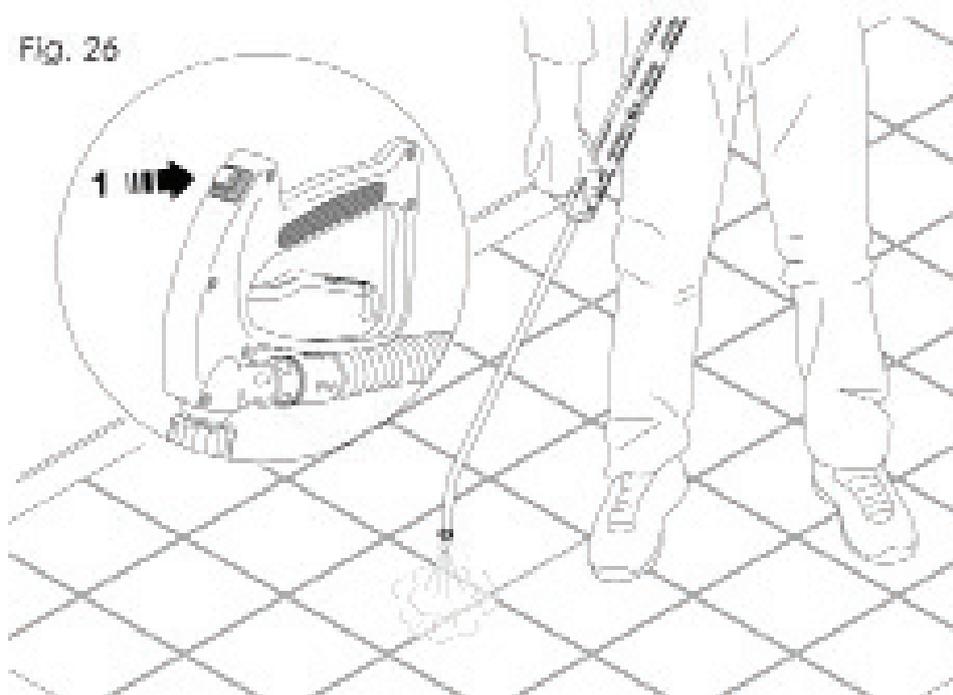


Fig. 26



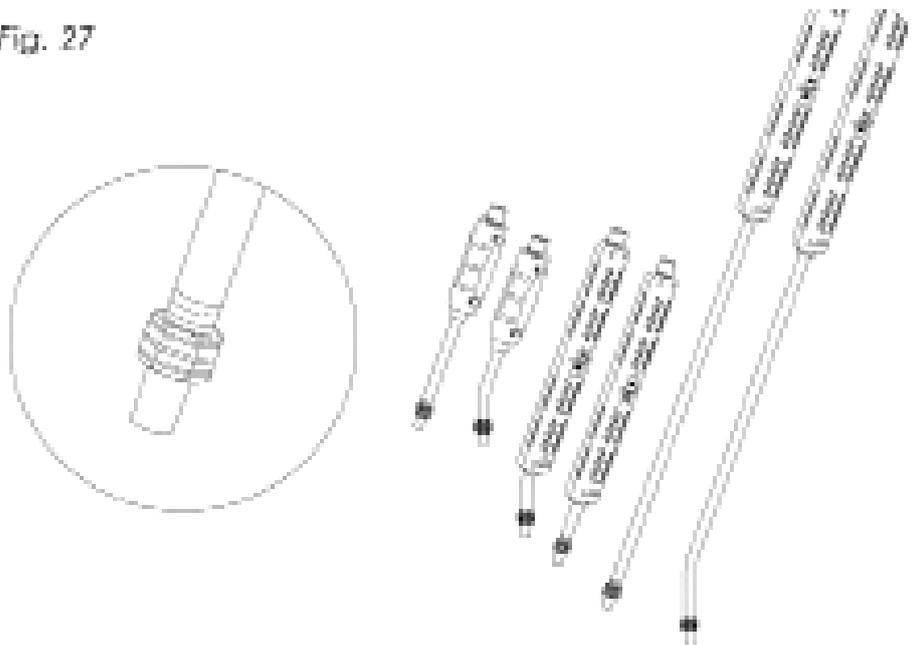
En maintenant la pression sur le bouton-poussoir de débit d'eau/ détergent (1- Fig.26) un mélange d'eau et détergent simultanément à la vapeur sera débité. La combinaison entre vapeur et ce mélange permet d'obtenir un nettoyage optimal.

7. ACCESSOIRES

Fig. 27

Lances avec Buse

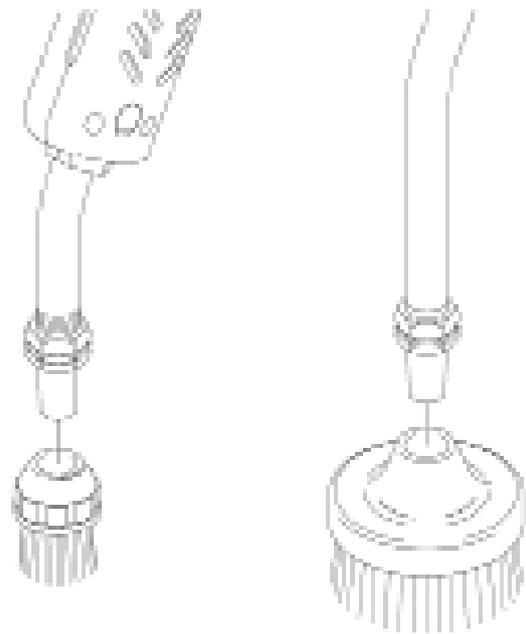
Idéal pour un nettoyage précis et en profondeur. Existent en différentes longueurs selon les types d'applications.



Brosses circulaires.

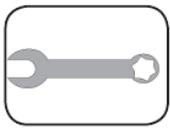
Les brosses circulaires avec poils en bronze sont utilisées pour obtenir un nettoyage meilleur grâce à la force mécanique des poils combinée avec la puissance de la vapeur. Peuvent être appliqués sur les buses à épingle.

Fig. 28



REMARQUE:

La liste des accessoires complète est disponible sur le catalogue accessoires disponible auprès du fabricant.



8. ENTRETIEN

Le générateur de vapeur ne demande aucune intervention spéciale pour son entretien. Toutefois on peut décharger complètement l'eau de la chaudière pour enlever tout résidu de calcaire. Le robinet de vidange (Fig. 30) se trouve en bas de la face avant de la machine. Vérifiez de refermer le robinet après avoir déchargé complètement l'eau.



Effectuez cette procédure exclusivement lorsque la machine est froide et que la pression est à "0" sur le manomètre (Fig. 29)

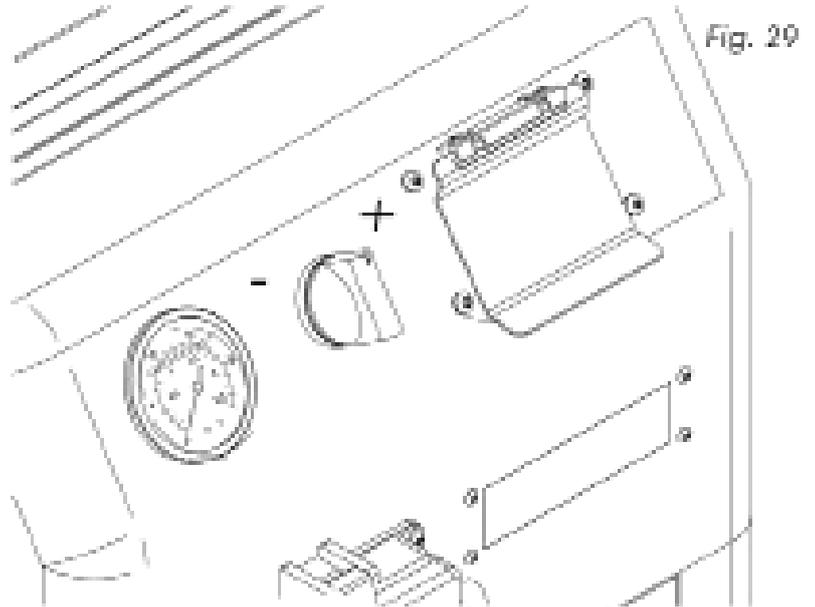
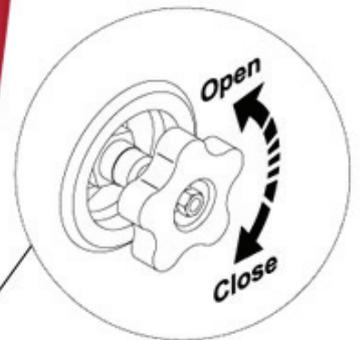


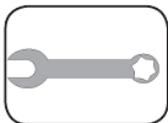
Fig. 30



REMARQUE:

FILTRE :

Une fois par semaine, vérifier que le filtre est propre. S'il est obstrué, le remplacer afin d'assurer le bon fonctionnement de la pompe de remplissage d'eau et éviter la pénétration de résidus dans la chaudière.



9. ENTRETIEN ET RÉPARATION

PROBLEMES:

La liste suivante indique les solutions d'une série de problèmes possibles que peut rencontrer la machine.

	ANOMALIES	CAUSES	SOLUTIONS
1	EN ACTIONNANT L'INTERRUPTEUR GENERAL LE DIFFERENTIEL VA SAUTER	<ul style="list-style-type: none"> - Différentiel trop faible - Câble de rallonge trop long - Résistance en isolation 	<ul style="list-style-type: none"> - Comparez les données techniques de la machine avec les données du différentiel installé - Utilisez un câble de rallonge approprié - Remplacez la résistance
2	LE GENERATEUR N'ATTEINT PAS LA PRESSION DE TRAVAIL	<ul style="list-style-type: none"> - Machine avec fin d'eau - Pressostat - Résistance - Thermorégulateur - Fusibles coupés 	<ul style="list-style-type: none"> - Vérifiez quantité d'eau dans les réservoirs - Vérifiez pressostat - Vérifiez la résistance - Vérifiez fusibles
3	LA POMPE NE FONCTIONNE PAS <ul style="list-style-type: none"> - pas de chargement d'eau - le voyant de fin d'eau est toujours allumé - ne se met pas en fonction 	<ul style="list-style-type: none"> - Réservoirs eau vides - Pompe - Filtre engorgé - Electrovanne eau - Régulateur de niveau - Sonde de niveau 	<ul style="list-style-type: none"> - Remplissez les réservoirs - Remplacez la pompe - Nettoyez ou remplacez le filtre - Remplacez la pompe - Remplissez le réservoir - Remplacez l'électrovanne - Nettoyez la sonde de toute incrustation ou algue
4	LA SOUPAPE DE SECURITE OUVRE FREQUEMMENT <ul style="list-style-type: none"> - chargement d'eau continu 	<ul style="list-style-type: none"> - Sonde de niveau eau chaudière - Régulateur de niveau - Pressostat - Soupape de sécurité 	<ul style="list-style-type: none"> - Nettoyez la sonde de toute incrustation ou algue - Vérifiez le régulateur de niveau - Remplacez le pressostat et vérifiez que le circuit hydraulique est sans incrustations - Remplacez la soupape de sécurité
5	PAS DE VAPEUR	<ul style="list-style-type: none"> - Bobine électrovanne coupée - Corps électrovanne sale 	<ul style="list-style-type: none"> - Remplacez la bobine - Remplacez corps électrovanne
6	SURFACE TRES CHAUDE	<ul style="list-style-type: none"> - perte de vapeur intérieure - les ventilateurs ne fonctionnent pas 	<ul style="list-style-type: none"> - Réparez la perte - Remplacez les ventilateurs ou vérifiez le circuit électrique